**Federal State Autonomous Educational Institution for Higher Education**
**PEOPLES' FRIENDSHIP UNIVERSITY OF RUSSIA**
**NAMED AFTER PATRICE LUMUMBA**
**(RUDN UNIVERSITY)**
**FACULTY OF PHILOLOGY**

**COURSE SYLLABUS**

**Contrastive Linguistics**

**Recommended by the Didactic Council for the Education Field of:**

**45.04.01 Philology**

**The course instruction is implemented within the professional education programme of higher education**:

**"Language and Culture: Theory and Practice"**

**(in English)**

**2024**

# 1. COURSE GOALS:

The main goal of the course is to introduce students to the contrastive methods and results in modern world linguistics. The discipline "Contrastive Linguistics" involves an integrative approach to the studies of the language classification, linguistic universals and specific features, structural types of languages and cross-language differences. The discipline includes studies based on systemic principle of synchronic comparison.

The course focuses on the comparison of languages on phonetic and grammatical level and morphological classification of languages. Based mainly on the works by W. Humboldt, E. Sapir, J. Greenberg, W. Croft, M. Haspelmath, R. Lado, G. Melnikov it uncovers the mechanisms and strategies behind the morphological classification and determinant analysis of languages.

The course is designed to teach highly skilled specialists in theoretical and applied linguistics, capable of taking into account scientific and research expertise and apply their knowledge and skills in their future professional activities. The objective of the course is to produce original scientific research contributing to the generation, expansion and development of the scientific knowledge as well as the formation and development of the students' competences.

# 2. REQUIREMENTS TO LEARNING OUTCOMES

The process of studying discipline "Contrastive Linguistics" is aimed at the development of the following competences:

*Table 2.1. List of competences that students acquire:*

| Code | Competence | Competence indicators |
|------|-----------|----------------------|
| **PC-2** | Has the skills of independent research of the language system in synchronic and diachronic aspects; studying oral, written and virtual communication with the presentation of reasoned conclusions | PC-2.1. Able to solve research problems in the field of synchronous analysis of the language system, speech and acts of communication. PC-2.2. Knows how to solve research problems in the field of diachronic analysis of the language system, the development of speech genres and the evolution of the communicative environment. |
| **PC-3** | Possesses the skills of qualified analysis, commenting and summarizing the results of scientific research using modern techniques and methodologies, advanced domestic and foreign experience | PC-3.1. Able to present the results of research in the form of a scientific publication, oral presentation, abstract and summary. PC-3.2. Correctly analyzes the history of the study of the scientific problem. |

# 3. COURSE IN THE EDUCATIONAL PROGRAMME STRUCTURE:

The course is a part of the elective component (Block 1) of the educational programme academic curriculum.

As part of the educational programme, students also master other disciplines and / or practices that contribute to the achievement of the planned results of mastering the discipline "Contrastive Linguistics".

*Table № 3.1. List of the Educational Programme components contributing to the achievement of the planned results of mastering the discipline*

| Code | Previous disciplines / modules, practice | Subsequent disciplines / modules, practice |
|------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| PC-2 | General Linguistics, Theory of intercultural communications | Research work, Scientific and Research Training |
| PC-3 | Theory and History of Linguistics | Research work, Scientific and Research Training |

## 4. COURSE WORKLOAD AND TYPES OF ACADEMIC ACTIVITIES

**The total course workload** is 4 credits.

*Table 4.1 Types of **academic activities** by periods of the Educational Programme mastering for **full-time** education*

| Types of academic activities | | Total | Semesters |
|------------------------------|--|-------|-----------|
| | | | 3 |
| *Classroom-based studies, academic hours* | | 51 | 51 |
| *including*: | | | |
| Lectures (L) | | 17 | 17 |
| laboratory work  (LW) | | | |
| practical work  (PW)/ seminars (S) | | 34 | 34 |
| Self-studies, *academic hours* | | 75 | 75 |
| Control, *academic hours* | | 18 | 18 |
| Total | *academic hours* | 144 | 144 |
| | *credits* | 4 | 4 |

## 5. *COURSE CONTENT*

*5.1. Content of the course  by the type of educational work:*

| Title of course unit | Content of the course unit | Type of academic activities |
|----------------------|----------------------------|------------------------------|
| Morphological classification of languages and contrastive grammar | History and modern principles of typological classification. Contrastive studies of different language types. | L, S |
| Contrastive Syntax | Matching criteria. Syntax universals. Word order contrasts. Types of sentences sets. Structural differences. | L, S |

| | Communicative structure of utterance. | |
|---|---|---|
| Contrastive Semantics | Semantic universals.<br> Derivational differences.<br>Compound words. Inner form.<br>Semantic comparison methods. Semantic fields. | L, S |

## 8. TECHNICAL SUPPORT

It is necessary to have a computer or a laptop (with installed licensed software and the Internet) and a projector in a classroom.

*Table 6.1. Technical Support of the couse*

| Type of the classroom | Classroom equipment | Specialized educational / laboratory equipment, software and materials for mastering the discipline (if necessary) |
|---|---|---|
| Classroom for Lectures | A classroom for lecture-type classes, equipped with a set of furniture; board (screen/ smart board) and technical means for multimedia presentations. | – |
| Classroom for seminars | A classroom for conducting seminar-type classes, group and individual consultations, current control and intermediate certification, equipped with a set of specialized furniture and technical means for multimedia presentations. | – |
| Classroom for self-studies | A classroom for independent work of students (can be used for seminars and consultations), equipped with a set of specialized furniture and computers with access to the electronic educational system. | – |

## 7. EDUCATIONAL-METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT OF THE COURSE

Books and manuals:

### *Main*

Croft William. Typology and Universals – 2 nd ed. – Cambridge : Cambridge University Press, 2009. – 341 p.

Valentinova, Olga I.; Preobrazhenskii, Sergey Iu.; Rybakov, Mikhail A. Explanatory possibilities of G.P. Mel'nikov's system linguistics: updating of unknown // Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences 12 (2017 10) 1950-1956 – http://elib.sfu-kras.ru/bitstream/handle/2311/68777/14_Valentinova.pdf;jsessionid=0D6CC07B5256F81DFF61213378BC2E8C?sequence=1

Valentinova, Olga I.; Rybakov, Mikhail A. Basic Principles of Analysis of the Inner Determinant in Linguistic Systemology // Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences 2020. № 13(3). Pp. 413–422. – http://elib.sfu-kras.ru/handle/2311/135168

Parihar Uma. The world beyond the words: an axiological comparative study of zoonyms of Russian and Hindi // Russian Linguistic Journal. – 2015. – № 3. – C.54–71.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=467283&idb=0

Senft, Gunter. Absolute frames of spatial reference in austronesian languages // Russian Language of Linguistics. 2017. – № т. 21 (4). – C. 686 – 705.

http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=465878&idb=0

Contrastive Linguistics: Theories and Methods / Volker Gast.

http://www.personal.unijena.de/~mu65qev/papdf/contr_ling_meth.pdf

*Additional*

An Introduction to Language and Linguistics / Fasold Ralph W., Connor-Linton Jeff. – Cambridge: Cambridge University Press, 2006. – 540 p.

Bednarova-Gibova Klaudia. Terminological Equivalence in Translation of Philosophical Texts // Russian Language of Linguistics// 2018. - № т. 22 (2). - C. 423 – 435. http://journals.rudn.ru/linguistics/article/view/18596/15810

Contrastive Linguistics and Corpora. Stig Johansson Department of British and American Studies, University of Oslo //Reports from the project *Languages in Contrast* (Språk i kontrast). https://www.hf.uio.no/ilos/forskning/prosjekter/sprik/pdf/sj/johansson2.pdf

Valentinova, Olga I.; Denisenko Vladimir N.; Preobrazhenskii, Sergey Iu.; Rybakov, Mikhail A. The Systemic View as a Basis for Philological Thought. – Lanham, Boulder, New York, London: Lexington Books, 2021.

*Internet resources*

RUDN library online site http://lib.rudn.ru

The Free Encyclopedia www.wikipedia.org

*Databases, search engines and reference data:*

https://scholar.google.com/

https://www.researchgate.net/

http://journals.rudn.ru/semiotics-semantics – RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics

https://wals.info – World atlas of language structures

*Educational and methodological materials for independent work of students in the development of the discipline/module\*:*

1. A course of lectures on the discipline "Contrastive Linguistics".

2. Guidelines for the implementation of a final assignment of the discipline "Contrastive Linguistics".

\* all educational and methodological materials for independent work of students are placed in accordance with the current procedure on the page of the discipline in RUDN TEIS!

## 8. ASSESSMENT TOOLKIT AND GRADING SYSTEM\* FOR EVALUATION OF STUDENTS' COMPETENCES

The assessment toolkit and the grading system\* to evaluate the level of competences (competences in part) formation as the discipline results are specified in the Appendix to the internship syllabus.

\* The assessment toolkit and the grading system are formed on the basis of the requirements of the relevant local normative act of RUDN University (regulations / order).

**DEVELOPERS:**

| Associate professor of the General & Russian Linguistics Dept. | | Rybakov M.A. |

**HEAD OF THE DEPARTMENT:**

| Head of the General & Russian Linguistics Dept. | | Denisenko V.N. |

**HEAD OF THE ACADEMIC PROGRAM:**

| Associate professor of the General & Russian Linguistics Dept. | | Aleksandrova O.I. |